



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN SOLAR LAMP

• wireless, energy saving solar lamp • 1 piece of highlight LED • automatic turn on/off: it is charged during the day, it lights during the night • built-in solar cell and battery recharger • it may work continuously even for 8 hours • replaceable rechargeable battery • water repellent design

The garden solar light works automatically with solar battery and it works without further current cost.

The battery charged during the day via the built-in solar cell feeds the LED during the night. The useful life of light emitters is around 100,000 operating hours and they do not need any maintenance. The built-in battery – if it ages – can be replaced.

START-UP

There is a switch at bottom of solar battery holder, turn it ON and the lamp starts to work.

If you do not use the device for a long time (e.g. in the winter period), take the battery off and store it at a temperature higher than the freezing point after you have carefully cleaned the cover.

Following the previous operations, the lamp will automatically function, the battery is charged during the day, it switches on in the night twilight and lights continuously. Its duration depends on how long and what light intensity was projected to it before.

The operation – before placing the lamp outside – can be controlled if the whole upper part is covered. The lamp is not in a charged condition in the package that is why you should charge it by light for a short time before the test. You should remember that the lamp was designed to function in the darkness. In a light environment it will either only glimmer or will not light at all.

When the lamp is switched off (the battery is taken off) the battery charging will stop and the lamp will not switch on at night either. The energy produced by the solar cells, however, can operate the light emitting diode (LED). It is a natural phenomenon that under the effect of strong light, the switched-off lamp lights – during the day.

PLACEMENT

In order that the battery can be charged to the best possible extent – and that it can further insure the voltage necessary for the lighting of the LED's for the longest possible time during the night –, the lamp should be placed at a sunny place, free from shadow. The direct, full sun-glare is projected to it the longer, it will light the longer. After a glorious day, it may even be approximately 8 hours – although it will not achieve the fully charged condition this time either.

REPLACEMENT OF THE BATTERY

If the length of lighting becomes considerably shorter during the years – following the same lighting conditions during the day – it will be necessary to replace the battery. The proposed type of battery should have a power of at least between 500-800 mAh and of size AAA.

After removing the screws take out the rechargeable batteries, then set in the new batteries according to the correct polarity!

WARNINGS

- If a battery, with a higher capacity than the defined capacity, is used, this will not result in higher operation time!
- At a temperature that is around the freezing-point, the cold battery does not provide a voltage that would be enough for the operation.
- Before winter comes, it is advised to dismantle, clean and store the device at a place free from frost.
- Clean the cover – especially the solar cell – regularly, by taking care that it should not be scraped by rough cleaning agents!
- The lamp should not be pressed strongly during assembly and placement!
- The battery should be replaced by adults only.
- Insert batteries observing polarity.
- Do not use different types of batteries and/or used and new batteries together.
- Do not open, burn or short-circuit the batteries.
- Do not charge any non-rechargeable batteries. Danger of explosion!



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

battery:	1.2 V / 100 mAh / AAA (Ni-Mh)
light source:	1 pc of Ø5 mm LED
useful life of the light source:	approximately 100,000 operating hours
achievable length of lighting:	around 8 hours / night

H NAPELEMES KERTI LÁMPA

• vezeték nélküli, energiatakarékos kerti lámpa • 1 db nagy fényerejű LED • automatikus be- és kikapcsolás: nappal töltődik, éjjel világít • beépített napelem és akkumulátortöltő • akár 8 órás folyamatos működés • cserélhető akkumulátor • időjárásnak ellenálló kivitel

A kerti lámpa napelemes-akkumulátoros tápellátásával önműködően és további áramköltség nélkül működik. A beépített napelem által napközben feltöltött akkumulátor éjjel táplálja a LED-et. A fénykibocsátók élettartama kb. 100.000 üzemóra és nem igényelnek karbantartást. A beépített akkumulátor – elöregedése esetén – kicserélhető.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A lámpa talpán található egy kapcsoló, ezt ON állásba helyezve működésbe lép a lámpa. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket (pl. a téli időszakban), az akkumulátort távolítsa el, és a burkolat óvatos megtisztítása után tárolja fagypont feletti hőmérsékleten.

A lámpa ezt követően automatikusan működik: napközben feltöltődik az akkumulátor, az esti szürkületben pedig bekapcsol, és folyamatosan világít. Ennek időtartama attól függ, hogy előzőleg mennyi ideig és milyen erősségű fény érte.

Működése – még kihelyezése előtt – ellenőrizhető teljes felső részének letakarásával. A csomagolásban a lámpa nem feltöltött állapotban van, így tesztelés előtt egy rövid ideig fényben töltsé fel. Ne feledje, hogy a lámpát arra tervezték, hogy sötétben működjön. Világos környezetben csak halványan, vagy egyáltalán nem világít.

A lámpa kikapcsolásakor (akkumulátor eltávolításakor) megszűnik az akkumulátor töltése, és éjjel sem lép működésbe. Azonban a napelemek által termelt energia működtetheti a fénykibocsátó diódát. Természetes jelenség, hogy erős fény hatására – napközben – világít a kikapcsolt lámpa.

ELHELYEZÉSE

Ahhoz, hogy az akkumulátor a lehető legjobban feltölthető legyen – és az éjszaka folyamán minél tovább biztosítsa a LED-ek világításához szükséges feszültséget – feltétlenül árnyékmentes, napfényes helyre szükséges tenni. Minél hosszabb ideig éri közvetlen, tűző napfény, annál tovább fog világítani. Ez egy verőfényes napot követően hozzávetőlegesen 8 óra is lehet – bár ekkor sem éri el a teljes feltöltöttséget.

AZ AKKUMULÁTOR KICSERÉLÉSE

Amennyiben az évek során – azonos nappali megvilágítási feltételeket követően – jelentősen rövidül a világítás időtartama, szükségessé válik az akkumulátor kicserélése. A javasolt típus legalább 500-800 mAh közötti, AAA méretű akkumulátor.

A csavarok eltávolítása után vegye ki az akkumulátort, aztán a helyes polaritásnak megfelelően helyezze be az újat!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Az előírtnál nagyobb kapacitású akkumulátor behelyezése nem eredményez hosszabb üzemidőt!
- Fagyponthoz közeli hőmérsékleten a lehűlt akkumulátor nem szolgáltat a megfelelő működéshez elegendő feszültséget.
- A tél beállta előtt ajánlott leszerelni, megtisztítani, és fagymentes helyen tárolni a készüléket.
- A burkolatot – különös tekintettel a napelemre – tisztítsa rendszeresen, vigyázza arra, hogy ne karcolja meg azt durva tisztítószerrel!
- Az összeszerelés és az elhelyezés során ne nyomja meg erősen a lámpatestet!
- Az elemcserét csak felnőtt végezheti!
- Elemcserénél ügyeljen a helyes polarításra!
- Ne használjon együtt eltérő típusú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket.
- Az elemeket tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zární!
- A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély!



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

akkumulátor:	1,2 V / 100 mAh / AAA (Ni-Mh)
fényforrás:	1 db Ø5 mm LED
fényforrás élettartama:	kb. 100.000 üzemóra
elérhető világítási időtartam:	kb. 8 óra / éjszaka

SK SOLÁRNE SVIETIDLO

• bezdrôtové záhradné svietidlo – úsporné • 1 ks LED s vysokou svetivosťou • automatické zapnutie a vypnutie: cez deň sa nabíja a v noci svieti • zabudovaná solárna batéria a nabíjačka akumulátorov • aj 8 hodinová nepretržitá prevádzka • vymeniteľný akumulátor • prevedenie odolné voči poveternostným podmienkam

Záhradné svietidlo so solárnym a akumulátorovým napájaním funguje samočinne, bez ďalších nákladov na energiu.

Akumulátor cez deň nabíjaný zabudovaným solárnym článkom v noci napája LED. Životnosť zdrojov svetla je asi 100 000 prevádzkových hodín a nevyžadujú žiadnu údržbu. Zabudovaný akumulátor je – v prípade potreby – vymeniteľný.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Na spodnej časti puzdra solárnej batérie nájdete posuvný prepínač, ktorého prepnutím do polohy ON sa svietidlo zapne.

Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate (napr. v zimnom období), odstráňte akumulátor, a po opatrnom očistení uskladnite pri teplote nad nulou.

Následne svietidlo bude v automatickom režime: cez deň sa akumulátor nabíja, pri večernom zotmení sa zapne a nepretržite svieti. Dĺžka svietenia závisí od času a intenzity dopadajúceho svetla cez deň.

Funkčnosť svietidla možno skontrolovať – ešte pred konečným umiestnením – zakrytím jeho hornej časti. Svietidlo je dodané v nenabitom stave, a preto ho treba ešte pred otestovaním krátky čas nabíjať. Nezabudnite, že svietidlo bolo navrhnuté na svietenie v noci. V osvetlenom prostredí svieti slabo, alebo nesvieti vôbec. Vo vypnutom stave (ak je akumulátor odstránený), nabíjanie sa preruší a svietidlo nebude svietiť ani v noci. Avšak energiu, vyrobenú solárnym článkom môže využiť LED dióda. Je to normálny stav, ak účinkom silného svetla vypnuté svietidlo svieti aj cez deň.

UMIESTNENIE

K tomu, aby sa akumulátor čo najviac nabil – a aby v noci čo najdlhšie zabezpečil napätie potrebné k svieteniu LED diódy – svietidlo treba bezpodmienečne umiestniť na slnečné miesto. Čím dlhšie na neho svieti priame slnečné svetlo, tým dlhšie bude svietiť. Po slnečnom dni to môže byť aj 8 hodín – hoci ani vtedy sa akumulátor nenabije úplne.

VÝMENA AKUMULÁTORA

Ak v priebehu používania – po rovnakom dennom osvetlení – sa podstatne skráti doba svietenia, bude potrebné vymeniť akumulátor. Odporúčaný je akumulátor typu AAA s kapacitou 500-800 mAh.

Po odstránení skrutiek vyberte akumulátor; vymeňte ho za nový, pričom dbajte na správnu polaritu!

UPOZORNENIE

- Použitie akumulátora s vyššou kapacitou neumožní dlhší prevádzkový čas!
- Pri teplotách blízkych bodu mrazu ochladený akumulátor neposkytuje dostatočné napätie, ktoré je potrebné k prevádzke.
- Pred príchodom zimy sa odporúča svietidlo odmontovať, očistiť a uskladniť na mieste chránenom pred mrazom.
- Povrch – so zvláštnym dôrazom na solárne články – pravidelne čistite, pričom dbajte na to, aby ste povrch nepoškabovali drsným čistiacim prostriedkom!
- Dávajte pozor, aby ste počas umiestnenia a montáže neprítlačili veľkou silou na teleso svietidla!
- Výmenu batérie zverte dospelým osobám!
- Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu!
- Nepoužívajte naraz rôzne typy batérií a/alebo rôzne nabité batérie.
- Batérie je zakázané otvárať, hádzať do ohňa alebo skratovať!
- Nenabíjateľné batérie je zakázané nabíjať! Nebezpečenstvo výbuchu!



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

akumulátor:	1,2 V / 100 mAh / AAA (Ni-Mh)
zdroj svetla:	1 ks Ø5 mm LED
životnosť zdroja svetla:	cca. 100.000 prevádzkových hodín
maximálna doba svietenia:	cca. 8 hod./noc

RO LAMPĂ SOLARĂ

• lampă energoeconomică fără fir • 1 buc LED de intensitate ridicată • conectare și deconectare automată: se încarcă în timpul zilei, noaptea luminează • celulă solară și încărcătorul acumulatorului încorporat • durata funcționare: până la 8 ore în continuu • acumulator schimbabil • design impermeabil

Lampa solară de grădină funcționează fără alimentare de la rețea, numai cu ajutorul panoului solar și acumulatorului încorporat.

Acumulatorul, încărcat de elementul solar încorporat în timpul zilei, alimentează pe timp de noapte LED-ul. Timpul de funcționare a elementului de iluminare este de aproximativ 100.000 ore de funcționare și nu necesită întreținere. Acumulatorul încorporat – în caz de îmbătrânire – poate fi schimbat.

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Lampa solară se pornește de la comutatorul aflat pe partea inferioară a capacului solar (poziția ON).

Dacă nu folosiți aparatul un timp mai îndelungat (de ex. iarna), îndepărtați acumulatorul din lăcașul lui, iar după o curățare ușoară depozitați corpul lămpii la o temperatură peste 0°C.

După efectuarea acestor operații lampa va funcționa automat: se încarcă în timpul zilei, la înserare se conectează și noaptea luminează. Perioada de iluminare poate varia în funcție de perioada și intensitatea de încărcare din ziua precedentă.

Înainte de montare, acoperind în totalitate partea superioară, verificați funcționarea corectă. La livrare echipamentul nu este încărcat, astfel încât înainte de testare țineți-l sub incidența razelor solare. Nu uitați, produsul a fost proiectat pentru funcționare în timp de noapte. În timpul zilei luminează cu intensitate redusă sau deloc.

Dacă prin îndepărtarea acumulatorului opriți aparatul, lampa nu va putea funcționa în timp de noapte. Totuși, prin elementul solar încorporat razele soarelui pot pune în funcțiune LED-ul. Este un fenomen natural dacă în timpul zilei, la o intensitate luminoasă ridicată, lampa dezafectată totuși va lumina.

AȘEZARE

Pentru ca acumulatorul să se încarce cât mai bine, și astfel în timpul nopții să asigure tensiune cât mai mult timp pentru LED, este nevoie să fie instalat într-un loc bine iluminat de soare, fără umbră. Timp cât mai îndelungat este expus razelor solare puternice, cu atât mai mult va lumina. Această într-o zi însoțită poate să fie aproximativ 8 ore – cu totul, că nici în acest caz nu va atinge starea de încărcare maximă.

SCHIMBAREA ACUMULATORULUI

Dacă în decursul anilor – în urma aceluiași condiții de iluminare – timpul de luminare scade simțitor, este nevoie de schimbarea acumulatorului. Tipul de acumulator recomandat este de cel puțin între 500-800 mAh, de dimensiuni AAA.

După înlăturarea șuruburilor schimbați acumulatorul vechi cu cel nou, respectând polaritățile!

ATENȚIONĂRI

- Folosirea unui acumulator de mai mare capacitate, nu asigură funcționare mai îndelungată!
- La temperaturi în jurul punctului de îngheț, acumulatorul nu poate să furnizeze energie destulă pentru funcționare.
- Înainte de începerea iernii, este recomandat să demontați, să curățați și să immagazonați aparatul în loc ferit de frig.
- Exteriorul aparatului – în special elementul solar – trebuie curățat periodic, având grijă, să nu lăsați urme cu instrumentul sau materialul de curățat!
- În timpul asamblării, așezării și a demontării aveți grijă să nu apăsați prea tare corpul aparatului!
- Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți!
- La introducerea bateriilor aveți grijă la polaritatea corectă!
- Nu folosiți în același timp baterii de tip diferit și/sau cu stare de încărcare diferită.
- Este interzisă deschiderea bateriilor, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea!
- Este interzisă încărcarea bateriilor care nu sunt reîncărcabile! Pericol de explozie!



Product nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BĂTERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

acumulator: 1,2 V / 100 mAh / AAA (Ni-Mh)
sursă de lumină: 1 buc LED Ø5 mm
durată de viață sursă de lumină: aprox. 100.000 ore de funcționare
durată funcționare: aprox. 8 ore / noaptea

SRB MNE SOLARNA LAMPA

• bežična, solarna, štedljiva lampa • 1 kom. LED diode visokog intenziteta • metalno kućište sa plastičnim poklopcem • izvedba otporna na vremenske uslove • automatsko uključenje / isključenje (danju puni – noću svetli) • ugrađena je solarna ćelija i akumulator • do osam sati neprekidnog rada • zamenjivi akumulator

Solarna lampa radi uz pomoć ugrađenih akumulatora koji se pune preko solarnih ćelija bez potrebe da se uključuju i troše struju. Na osnovu ugrađenog kolektora, akumulator koji se napunio preko dana, noću održava svetlost LED-a. Trajanje svetlosnog uređaja je otprilike 100.000 radnih sati i za to vreme ne zahteva dodatno održavanje. Ugrađeni akumulator se može zameniti u slučaju da zastari.

PUŠTANJE U RAD

Sa donje strane kućišta nalazi se prekidač kojim se uključuje lampa.

Kada je prvi put uključujemo neophodno je da uklonimo izolacijsku foliju između akumulatora i samog kontakta. Akumulatorima možemo pristupiti otvaranjem poklopca koji se, takođe, nalazi sa donje strane.

Nakon odrađenih koraka lampa na dalje funkcioniše potpuno automatski. Preko dana se akumulatori pune, dok sa sumrakom prestaje punjenje, a lampa počinje da svetli. Intenzitet i trajanje svetlosti direktno zavisi od punjenja akumulatora tog dana.

Funkcionisanje lampe se može proveriti pre samog montiranja, tako što ćete prekriti ceo gornji deo. Nakon kupovine, lampa u pakovanju ne sadži pune akumulatore, tako da pre testiranja morate, nakratko, izložiti solarnu ćeliju dnevnoj svetlosti. Nemojte zaboraviti da je lampa konstruisana tako da svetli samo noću, u mraku. U svetloj sredini, ona će odavati vrlo slabu svetlost ili je neće odavati uopšte.

Isključivanjem lampe (odstranjivanjem akumulatora) prestaje punjenje akumulatora i ona noću neće svetleti. Međutim, danju će odavati svetlost jer će koristiti energiju koju proizvode solarne ćelije. Prirodna je pojava da pod dejstvom jake dnevne svetlosti, isključena lampa odaje svetlost.

POSTAVLJANJE

Da bi lampa noću svetlela što duže, neophodno je da su akumulatori što potpunije napunjeni. Za bolje punjenje solarnu ćeliju treba postaviti na sunčano mesto bez senke. Što duže traje direktna sunčana svetlost, lampa duže svetli. Posle jednog sunčanog dana lampa će svetleti otprilike osam sati.

Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj (npr. u zimskom periodu) odstranite akumulatore, pažljivo očistite štitnike i lampu odložite na mesto gde je temperatura iznad nule.

MENJANJE AKUMULATORA

Ukoliko se nakon godina rada i jednakog dnevnog osvetljenja, znatno smanji trajanje svetlosti – potrebna je zamena akumulatora. Preporučeni tip akumulatora je AAA, kapaciteta između 500 – 800 mAh.

Odstranjivanjem vijaka uklonite poklopac akumulatora i zamenite ih novim, vodeći računa o polaritetu!

NAPOMENE

- Stavljanje akumulatora većeg kapaciteta od propisanog ne rezultira dužim vremenom osvetljenja!
- Na temperaturi oko nule ohlađeni akumulator ne raspolaže odgovarajućim naponom za funkcionisanje.
- Pre zime preporučljivo je uređaj skinuti, očistiti i smestiti ga na mesto gde se ne može smrznuti.
- Štitnik, sa posebnim osvrtnom na kolektor, čistite redovno sa pažnjom da ga ne oštetite sredstvom za čišćenje!
- Prilikom montiranja i smeštanja nemojte se snagom oslanjati na telo lampe!
- Zamenu baterije sme da radi samo odrasla osoba!
- Prilikom zamene baterije obratite pažnju na pravilan polaritet!
- Istovremeno koristite samo baterije iste napunjenosti i stog tipa.
- Baterije je zabranjeno rastavljati, bacati u vatru ili ih kratko spojati!
- Nepunjive baterije je zabranjeno puniti! Opasnost od eksplozije!



Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode.

Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

akumulator:	1,2 V / 100 mAh / AAA (Ni-Mh)
izvor svetlosti:	1 kom. Ø5 mm LED
trajanje izvora svetlosti:	100.000 radnih sati
period osvetljenja:	oko 8 sati / noć

CZ SOLÁRNÍ ZAHRADNÍ OSVĚTLENÍ

- bezdrátové, energeticky úsporné zahradní osvětlení • 1 LED dioda s vysokou svítivostí • automatické zapínání a vypínání: ve dne se nabíjí, v noci svítí
- zabudovaný solární článek a nabíječka akumulátoru • až 8hodinový nepřetržitý provoz • vyměnitelný akumulátor • v provedení odolném vůči vlivům počasí

Zahradní osvětlení napájené solárním článkem-akumulátorem funguje samostatně a bez nákladů na elektřinu. Akumulátor nabíjí během dne díky zabudovanému solárnímu panelu v noci napájí 1 LED diodu. Životnost světelného zdroje je cca. 100.000 provozních hodin a nevyžaduje údržbu. Zabudovaný akumulátor lze - v případě skončení životnosti vyměnit.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Na podstavci osvětlení je umístěn spínač, po zapnutí do polohy ON bude osvětlení svítit. Nebudete-li osvětlení delší dobu používat (např. v zimním období), vyjměte akumulátor, opatrně očistěte kryt a uložte na místě chráněném před mrazem.

Nyní bude osvětlení fungovat automaticky: akumulátor se bude ve dne nabíjet, po setmění se osvětlení zapne a bude plynule svítit. Doba svícení závisí na tom, jak dlouho bylo předtím osvětlení vystaveno světlu a v jaké intenzitě.

Funkčnost – ještě před umístěním – zkontrolujete zakrytím celé horní části. Osvětlení je dodáváno v nenabitém stavu, a proto je nutné před testováním nechat osvětlení krátce nabít. Mějte na paměti, že osvětlení bylo konstruováno k tomu, aby svítilo po setmění. V osvětleném prostředí svítí jenom slabě nebo nesvítí vůbec.

Po vypnutí osvětlení (vyjmutí akumulátoru) bude přerušeno nabíjení akumulátoru a nebude svítit ani v noci. Ale energie generovaná solárními články může i dál aktivovat diodu vydávající světlo. Je přirozeným jevem, že působením silného světelného záření – ve dne – vypnuté osvětlení svítí.

UMÍSTĚNÍ

Aby byl akumulátor co možná nejvíce nabíjí – a aby v noci co možná nejdéle zajistil napětí potřebné k napájení LED diod – je nutné osvětlení umístit na slunné místo, kam nepadá stín. Čím déle bude na osvětlení bezprostředně svítit slunce, tím déle bude v noci svítit. Provozní doba může být po slunečném dni až 8 hodin – avšak ani potom nebude dosaženo stavu úplného nabití.

VÝMĚNA AKUMULÁTORU

Jestliže se v průběhu používání po několika letech – při stejných denních světelných podmínkách – významně zkrátí doba svícení, je nutné vyměnit akumulátor. Doporučovaným typem je akumulátor s kapacitou alespoň 500-800 mAh, rozměr AAA.

Po vyšroubování šroubů vyjměte akumulátor a potom v souladu se správnou polaritou vložte nový akumulátor!

UPOZORNĚNÍ

- Použití akumulátoru s vyšší kapacitou, než je předepsaná kapacita, neznamená prodloužení provozní doby!
- Při teplotách blízkých bodu mrazu neposkytuje studený akumulátor napětí potřebné ke správnému fungování.
- Před příchodem zimy se doporučuje osvětlení demontovat, vyčistit a uložit na místě chráněném před mrazem.
- Kryt osvětlení – se zvláštním přihlídnutím k solárnímu článku – pravidelně čistěte a přitom dbejte na to, abyste povrch nepoškrábali hrubými čistícími prostředky!
- Při montáži a umístění na osvětlení netlačte silou!
- Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba!
- Při výměně baterií dbejte na správnou polaritu!
- Nepoužívejte současně baterie různého typu a/nebo baterie v různém stavu nabití.
- Baterie je zakázáno otevírat, vhadzovat do ohně nebo zkratovat!
- Nedobíjitelné baterie je zakázáno nabíjet! Nebezpečí výbuchu!



Výrobek není hračka a neměl by se dostat do rukou dětí!



LIKVIDACE

Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání použitých baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem

TECHNICKÉ ÚDAJE

akumulátor:	1,2 V / 100 mAh / AAA (Ni-Mh)
světelný zdroj:	1 LED dioda Ø5 mm
životnost světelného zdroje:	cca. 100.000 provozních hodin
dosažitelná doba svícení:	cca. 8 hodin / noc

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač / producent:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Mađarska

